



Иностранный язык в профессиональной сфере

СКИФ



Кафедра «Мировые языки и культуры»

Лекционный курс

Автор

Ачина Е. М.

Ростов-на-Дону,
2018

Аннотация

Лекционный курс предназначен для студентов заочной формы обучения направления 38.03.01

Автор

Ачина Е. М. –

ст. преподаватель

ОГЛАВЛЕНИЕ

Установочная лекция к контрольной работе №6	4
Тема: Die Banken	4

Установочная лекция к контрольной работе №6

Тема: Die Banken

Содержание:

1. Фонетические упражнения
2. Грамматический комментарий:
 - пассив, пассив с модальными глаголами
 - придаточные предложения времени
 - придаточные предложения цели
3. Грамматические упражнения
4. Тексты для дополнительного чтения с глоссарием.

1. Фонетика

Sprechen Sie dem Lehrer nach:

Das Geld, das Hartgeld, das Kleingeld, das Bargeld, der Geldschein, die Banknote, das Einkommen, die Einnahmen, die Ausgaben, die Münze, der Umlaufkurs, im Umlauf sein, günstig, stabil, unverändert, eins zu zwei, eins zu dreissig, fallen, steigen, sinken, der Geldautomat, das Geld umtauschen, das Geld wechseln, die Wechselstube, bezahlen, das Gehalt, der Lohn, die Rente, die Gage, das Honorar, das Sold, das Stipendium, verdienen, die Steuer, abziehen, der Abzug, die Nebenkosten, im Durchschnitt besteht das..., das Geld ausgeben für..., das Konto, übrigbleiben, sparen, sparsam sein, gierig sein, verschwenderisch sein, das geld verschwenden, das Geld auf die hohe Kante legen, die Kohle, die Mäuse, die Knöpfe, die Eier, das Geld reicht mir, ich komme gut über die Runden, mit meinem Geld komme ich gut aus, das Geld borgen bei..., billig, teuer, preiswert, der Rest, die Heizung, der Strom, leben von..., die Währung.

Hören Sie den Text:

Geld in meinem Leben:

Ich heisse Heike. Ich bin Studentin. Ich studiere an der Berliner Universität, an der wirtschaftlichen Fakultät. Meine Einnahmen betragen 3500 Euro pro Monat. Ich verdiene als Bedienung 1200 Euro pro Monat, bekomme 900 Euro als Taschengeld von meinen Eltern, manchmal bin ich als Dolmetscherin tätig. Mit diesem Geld komme ich ganz gut über die Runden.

Aber ich habe viele Ausgabe im Monat. Ich wohne allein, deshalb muss ich die Miete selbst bezahlen. Das beträgt 600 Euro pro Monat. Aber das ist nicht alles. Es gibt noch Nebenkosten für Zentralheizung, Warmwasser, Strom, Telefon. Das sind nochmals 750 Euro pro Monat im Durchschnitt. Essen, Getränke, Putz- und Waschmittel sind auch sehr teuer. Dafür gebe ich 550 Euro aus.

Nach dem Abzug der Steuern bleiben 1400 Euro übrig. Dieses Geld kann ich für Klamotten und Ausgeben verschwenden. Ich kann aber sparen. Ich lege eine Menge Mäuse auf die hohe Kante. Der Rest kommt auf mein Konto bei der Bank.

Das Leben ist heute so teuer. Ich habe viele Träume, die ich gerne verwirklichen möchte.

Ergänzen Sie die Sätze:

1. Ich ... Heike. Ich bin Ich studiere an der ... Universität, an der ...Fakultät.
2. Meine ... betragen 3500 Euro pro Monat.

Иностранный язык в профессиональной сфере

3. Ich verdiene als ... 1200 Euro pro Monat, bekomme 900 Euro als ... von meinen Eltern, manchmal bin ich als Dolmetscherin Mit diesem Geld ... ich ganz gut über die
4. Aber ich habe viele ... im Monat.
5. Ich wohne allein, deshalb muss ich die ... selbst Das ... 600 Euro pro Monat.
6. Aber das ist nicht alles. Es gibt noch ... für Zentralheizung, Warmwasser, Strom, Telefon. Das sind nochmal 750 Euro pro Monat
7. Essen, Getränke, Putz- und Waschmittelsind auch sehr Dafür ... ich 550 Euro
8. Nach dem ... der ... bleibt 1400 Euro übrig.
9. Dieses Geld kann ich für Klamotten und Ausgehen
10. Ich kann aber Ich lege eine Menge ... auf die hohe

2. Грамматический комментарий:

Инфинитивные обороты.

Всего в немецком языке имеется три инфинитивных оборота: *um...zu* (для того, чтобы), *(an)statt...zu* (вместо того, чтобы), *ohne...zu* (переводится с отрицанием). Инфинитивный оборот добавляется к главному предложению, отягощая его в грамматическом и синтаксическом плане. Сам инфинитивный оборот не содержит ни подлежащего, ни сказуемого в личной форме. Например:

- Ich fahre zum Bahnhof, um die Fahrkarten zu kaufen. – Я еду на вокзал, чтобы купить билеты.

- Statt die Ausgaben zu machen, geht der Sohn spazieren. – Вместо того, чтобы делать уроки, сын идет гулять.

- Er ging vorbei, ohne mich zu begrüßen. – Он прошел мимо, не поздоровавшись со мной.

Обратите внимание на смежное значение инфинитивного оборота *um...zu* с союзами *damit* и *dass*:

- Ich fahre zum Bahnhof, um die Fahrkarten zu kaufen.- Я уду на вокзал, чтобы купить билеты.

- Ich schicke meinen Bruder zum Bahnhof, damit er die Fahrkarten kauft. – Я посылаю брата на вокзал, чтобы он купил билеты.

- Der Vater bat mich, dass ich heute die Fahrkarten kaufe. – Отец попросил меня чтобы я купил билеты.

Если мы сравним эти три примера, то станет очевидна разница в использовании этих языковых средств. В первом примере два действия сопряжены с одним лицом – в предложении имеется только одно подлежащее *ich*. Во втором примере два действия сопряжены с двумя разными подлежащими: *ich/mein Bruder*. Если два первых предложения имеют финальное значение (зачем?), то третий пример имеет придаточное объектное предложение, отвечающее на вопрос что?/о чем?

Прошедшее время Perfekt:

Эта форма обозначает, как правило, завершенное действие в прошлом, подчеркивая его результат в настоящем. Перфект особенно подходит для диалога, где речь идет не просто о фактах в прошлом, но и об их связи с настоящим.

Иностранный язык в профессиональной сфере

Образование. Эта видовременная форма образуется из презенса вспомогательных глаголов *haben* или *sein* и Partizip II смыслового глагола. Partizip II от слабых глаголов образуется от основы глагола путем прибавления к ней приставки *ge-* и суффикса *-t*. Например:

ge-mach-t, ge-hör-t, ge-bad-(e)t, ge-arbeit-(e)t

Если в составе глагола имеется одна из неотделяемых приставок или глагол оканчивается на суффикс *-ieren*, то приставка *ge-* не добавляется к причастию:

zer-stör-t, be-such-t, studier-t, marschier-t

Глаголы с отделяемыми приставками образуют Partizip II следующим образом:

zu-ge-mach-t, auf-ge-stand-en, aus-ge-gang-en

Partizip II от сильных глаголов мы находим по таблице основных форм глагола. При образовании причастий от сильных глаголов меняется корневая гласная и добавляется суффикс *-en*. Это правило распространяется также на группу глаголов с неотделяемыми приставками.

Вторым важным моментом при образовании перфектной формы является выбор вспомогательного глагола. Этот выбор осуществляется в зависимости от значения смыслового глагола.

подавляющее большинство глаголов требуют вспомогательного *haben*, но существуют определенные правила отбора вспомогательного глагола.

Вспомогательного глагола *haben* требуют:

1. переходные глаголы: *Ich habe dieses Buch gelesen.*
2. модальные глаголы: *Ich habe das nicht gewollt.*
3. возвратные глаголы: *Die Eltern haben sich aus der Krim erholt.*
4. большинство безличных глаголов: *Es hat gestern den ganzen Tag geregnet.*
5. непереходные глаголы, обозначающие состояние покоя: *Er hat gestern 12 Stunden geschlafen.*

Вспомогательного глагола *sein* требуют:

1. глаголы движения: *Wir sind im Sommer nach Italien gefahren.*
2. глаголы, обозначающие переход из одного состояния в другое:
Ich bin heute um 7 Uhr aufgestanden.
3. группа глаголов на запоминание: *bleiben, begegnen, geschehen, passieren, werden, sein, gelingen, misslingen.*
Wir sind im Hotel für 5 Tage geblieben.

Обратите внимание на порядок слов в предложении со сказуемым в перфекте:

1. утвердительное предложение:
Ich habe diese Aufgabe gut gemacht. Diese Aufgabe habe ich gut gemacht.
2. вопросительное предложение:
Hast du diese Aufgabe gut gemacht? Wie hast du diese Aufgabe gemacht?
3. отрицательное предложение:
Ich habe diese Aufgabe nicht gemacht.

Управление глаголов

Под управлением понимается постановка слова, синтаксически подчиненного глаголу, существительному, прилагательному в определенной падежной форме с предлогом.

Иностранный язык в профессиональной сфере

Для глаголов весьма характерно управление винительным падежом. Например, nehmen, besuchen, lesen, schreiben. Глаголы, управляемые винительным падежом, называются переходными.

Очень часто управление близких по значению слов в немецком и русском языках не совпадает. Это обстоятельство лишний раз напоминает о необходимости запоминания управления.

Списки глаголов с обозначением управления можно найти в общедоступных грамматических справочниках и словарях.

Местоименные наречия

В немецком языке вместо сочетания предлога с личным местоимением 3-го лица, указательным местоимением das и вопросительным was, если местоимения относятся к неодушевленным предметам (понятиям), употребляются их формальные заменители, так называемые местоименные наречия.

Различают два вида местоименных наречий: указательные (в утвердительных высказываниях) и вопросительные (в вопросительных высказываниях). Указательные местоимения образуются из наречия da и соответствующего предлога, а вопросительные из вопросительного слова wo и предлога. Причем, если предлог начинается с гласной, то после da или wo стоит соединительный согласный r.

Приведем пример:

1. Ich träume von diesem Auto. Und du? Wovon träumst du? -
Ich träume auch davon.
1. Ich ärgere mich über das Wetter. Und du? Worüber ärgerst du dich? –
Ich ärgere mich auch darüber.

Если речь идет об одушевленных объектах, то местоименные наречия использоваться не могут. В вопросительных предложениях используется конструкция предлог + wem (D)/ wen (A), а в утвердительных возможна лишь замена существительного на личное местоимение в соответствующем падеже. Например:

1. Ich warte auf meinen Freund. Und du? Auf wen wartest du? –
Ich warte auch auf ihn.
2. Ich ärgere mich über unseren Chef. Und du? Über wen ärgerst du dich? –
Ich ärgere mich auch über ihn.

3. Грамматические упражнения

Übung 1: Setzen Sie um...zu, statt...zu, ohne...zu ein!

1. ___ sein Studium ___, arbeitet er abends. 2. Man kann keine Fremdsprache erlernen, ___ lesen. 3. ___ ein Telegramm auf ___ geben, schrieb er einen Brief. 4. Der Chef grüßte mich, ___ mich an ___ sehen. 5. Er braucht das Wörterbuch, ___ sich auf die Prüfung vor ___ bereiten. 6. Er ging zur Arbeit ___ frühstücken. 7. ___ rechtzeitig zu Bett ___ gehen, liest er Krimis. 8. Sie arbeiten viele Stunden, ___ sich aus ___ ruhen. 9. ___ mich zuerst an ___ rufen, kommt er unerwartet zu mir. 10. Sie will viel Geld sparen, ___ im Sommer eine Reise ___ machen.

Übung 2. Setzen Sie "zu" ein, wo es nötig ist:

1. Ich habe noch zwei Prüfungen ab ___ legen. 2. Er hat diese Prüfung nicht ___ abgelegt. 3. Diese Frage ist leicht ___ beantworten. 4. Diese Frage ist falsch ___ gestellt. 5. Alle haben ein wichtiges Problem ___ lösen. 6. Alle Wissenschaftler haben

Иностранный язык в профессиональной сфере

dieses Problem ____ gelöst. 7. Hier ist nichts ____ machen. 8. Hier ist alles ____ gemacht. 9. Was hast du heute ____ tun? 10. Ich habe schon alles _____. 11. Die Fehler sind ____ korrigieren. 12. Die Studenten haben alle Fehler ____ korrigiert.

Übung 3. Bilden Sie die Sätze mit "um...zu" oder "damit":

Warum kam Carlo Gottini nach Deutschland?

a) *Er will hier arbeiten. – Er kam nach Deutschland, um hier zu arbeiten.*

b) *Seine Kinder sollen bessere Berufschancen haben. – Er kam nach Deutschland, damit seine Kinder bessere Berufschancen haben.*

c) Er will mehr Geld verdienen.

d) Er möchte später in Italien eine Autowerkstatt kaufen.

e) Seine Kinder sollen lernen.

f) Seine Frau muss nicht mehr arbeiten.

g) Er möchte später in seinem Beruf mehr Chancen haben.

h) Seine Familie soll besser leben.

i) Er wollte eine eigene Wohnung haben.

Übung 4. Setzen Sie das Verb ins Perfekt ein!

1. Karin und Eva ____ die Sätze ____ (schreiben). 2. Andreas ____ ein Buch ____ (lesen). 3. Peter ____ eine Stunde ____ (schlafen). 4. ____ du mein Wörterbuch ____? (sehen) 5. Ja, es ____ dort ____ (liegen). 6. Wer ____ meine Tasche ____? (finden) 7. Deine Tasche ____ hier ____ (stehen). 8. Thomas ____ die Tasche ____ (nehmen).

Übung 5. Lesen Sie den Text im Perfekt!

a) Inge geht ins Institut. Sie geht sehr schnell, es ist schon spät. Sie hat fünf Stunden Unterricht. Sie liest einen Text, dann übt sie die Wörter. Sie schreibt auch ein Diktat. Sie macht keine Fehler. Um 12.30 Uhr geht sie in die Mensa. Ihre Freunde sind schon dort. Ein Platz ist noch frei. Sie nimmt Platz und isst. Ihr Freund holt eine Limonade für sie. Sie bleiben eine Stunde, dann fahren sie in die Stadt. Sie gehen ins Warenhaus. Inge kauft einen Pullover für sich. Um 16.30 Uhr fahren sie wieder nach Hause. Sie haben noch viel Arbeit.

b) Peter hat Geburtstag. Seine Freunde kommen und bringen ihm Geschenke. Er bekommt Bücher, einen Fotoapparat, Blumen. Die Freunde blieben bis 21 Uhr. Sie essen, trinken, spielen, erzählen.

c) Erika ist krank. Sie schläft viel und nimmt Medikamente. Ihre Freunde besuchen sie und bringen ihr Obst. Sie bleiben eine Stunde, dann gehen sie wieder nach Hause.

Übung 6. Wählen Sie die richtige Präposition!

Für, um, über, vor, zu, auf, an, mit, nach, von.

1. Nach dem Tode des alten Grafen begannen sich seine Verwandten ____ das Erbe ____ zu streiten. 2. Sie regt sich immer ____ jede noch so geringe Verspätung ihrer Gäste auf. 3. Schon seine Zeitgenossen hielten ihn ____ einen grossen Künstler. 4. Ich habe ihn gleich ____ seiner Stimme erkannt. 5. Der älteste Bruder hat ____ sein Erbteil verzichtet. 6. Man muss auch ____ den hohen Ansprüchen der ____ Kunden rechnen. 7. Jede junge Generation strebt ____ grösserer Unabhängigkeit. 8. Nun hängt das Schicksal des Programms ____ seiner Zustimmung oder seiner Ablehnung ab. 9. Als Kind habe ich mich ____ der Dunkelheit gefürchtet.

Übung 7. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Над чем ты смеешься? 2. О ком ты спросил? 3. Чему ты удивляешься? 4. Чем здесь пахнет? 5. В ком он сомневается? 6. Чем вы сейчас занимаетесь? 7.

Иностранный язык в профессиональной сфере

Кого они ждут? 8. О чем ты думаешь? 9. На что вы надеетесь? 10. С кем вы о ней говорили? 11. С чем ты их поздравила? 12. О ком ты, собственно, говоришь? 13. Чем интересуются ваши дети? 14. Чему ты радуешься? 15. О ком он вам напомнил? 16. К чему они готовятся?

Übung 8. Stellen Sie die Fragen zu den gedruckten Wörtern!

1. Die BRD grenzt *an neun Nachbarstaaten*. 2. Der Rhein ist *für den Schiffsverkehr* sehr wichtig. 3. Deutsch gehört *zur Gruppe der germanischen Sprachen*. 4. Mein Freund studiert *an der Universität*. 5. Unser Land ist *an unterschiedlichen Bodenschätzen* reich. 6. Die Wirtschaftswissenschaften werden *in die Volkswirtschaftslehre, Betriebswirtschaftslehre und Finanzwirtschaft* untergliedert. 7. Es handelt sich *um die Mikroökonomie*. 8. Die Betriebswirtschaftslehre befasst sich *mit dem wirtschaftlichen Geschehen innerhalb des Betriebs*. 9. Unter Markt versteht man das Zusammentreffen *von der Nachfrage und dem Angebot*. 10. Hier geht es *um einheitliche Güter*.

4. Тексты для дополнительного чтения

1. Denis, 20 Jahre alt.

Ich verdiene im Monat 1000 Euro. Für mein Pferd, das ich zusammen mit meiner Schwester habe, gebe ich das meiste Geld aus. Da fällt einiges auf Stallmiete, Futter und Reitklamotten an. Ausserdem geht es auch fürs Snowboarden eine Menge Kohle drauf. Am Wochenende arbeite ich deshalb in "Mövenpick", wo ich mir etwas dazuverdienen kann. Ich habe auch ein Konto bei der Volksbank. So komme ich insgesamt ganz gut über die Runden. Das hat auch damit zu tun, dass ich noch mit meinen Eltern wohne und deshalb keine Miete bezahlen muss. Es gibt etwas Wichtiges auf der Welt als Geld, aber es hilft mir, viele meiner Träume zu verwirklichen.

2. Nix, 26 Jahre alt

Ich habe so etwa 1200 Euro pro Monat. 900 Euro bekomme ich von meinen Eltern, 300 Euro von meiner Oma. In den Semesterferien arbeite ich in einem Architekturbüro oder reisse Karten im Theater ab. 380 Euro zahle ich für die Miete, der Rest ist für die Monatskarte, Tassen und Weggehen. Ich kann mir von dem Geld zwar nichts Grosses leisten, aber ich komme schon ganz gut aus.

3. Philipp, 19 Jahre alt

Ich bin Student und arbeite nicht. Ich bekomme 150 Euro Taschengeld im Monat. Seit kurzem habe ich mein eigenes Auto. Das "schluckt" im wahrsten Sinne des Wortes viel Geld. Am Wochenende gehe ich in die Diskos und lasse dort viel Kohle. Ebenso wie mein Hobby Fussball und das entsprechende Equipment nicht gerade billig sind. Ohne Nebenjob könnte ich mir das alles gar nicht finanzieren. Deshalb helfe ich in einem Telemarketing – Unternehmen auf 630 Euro auf. Ich habe ein Girokonto bei der Baubank. Das gibt jede Menge Zinsen.

4. Thomas, 34 Jahre alt

Ich verdiene 3500 Euro pro Monat. Wofür gebe ich das Geld aus? Das wüsste ich auch gerne. Zunächst 600 Euro für die Miete - ich habe eine sehr schöne Altbauwohnung im Zentrum. Dann habe ich ein Auto. Je nachdem wie viel Geld ich für Benzin habe, fahre ich oder lasse es stehen. Das meiste geht wahrscheinlich fürs Ausgehen. Manchmal reicht mir das Geld nicht aus. Dann borge ich Moos bei meinen Eltern.

Иностранный язык в профессиональной сфере

5. Matthias, 23 Jahr alt

Ich habe etwa 1400 Euro pro Monat zur Verfügung. 300 Euro davon sind Bafög. Das muss ich zur Hälfte zurückzahlen, wenn das Studium vorbei ist. Man bekommt zwar noch etwas geschenkt, wenn man zu den Besten seines Studiumjahres gehört, aber das ist keine grosse Motivation, schneller zu studieren – der Betrag ist so gering. Meine Eltern bezahlen noch mal 300 Euro und dann habe ich einen Job als Tutor mit 40 Stunden pro Monat. Miete, Auto, Telefon machen zusammen 600 Euro. Da kann ich einiges für Reisen sparen. Für zweieinhalb Monate Indien habe ich vor kurzem 2500 Euro bezahlt.

Словарь к уроку

ausgeben	- тратить
verbrauchen	- тратить
verschwenden	- тратить
bezahlen	- оплачивать
sparen	- экономить
reichen	- хватать, быть достаточным
übrigbleiben	- оставаться
auf die hohe Kante legen	- откладывать на черный день
über die Runden kommen	- хватать, быть достаточным
borgen	- занимать (деньги)
verwirklichen	- осуществлять
verdienen	- зарабатывать
sich leisten	- позволять себе
lassen	- оставлять
zur Verfügung haben	– иметь в распоряжении
das Taschengeld	- карманные деньги
der Geldschein	- купюра
die Einnahmen	- доходы
die Ausgaben	- расходы
das Gehalt	- зарплата (служащего)
der Lohn	- зарплата (рабочего)
die Steuer	- налог
im Durchschnitt	- в среднем
das Konto	- счет в банке
das Girokonto	- текущий счет
der Rest	- остаток
die Währung	- валюта
die Nebenkosten	- дополнительные расходы
der Nebenjob	- подработка
im Umlauf sein	- находиться в обращении
die Miete	- квартплата
der Anspruch	- требование
die Monatskarte	- проездной билет
die Zinsen	- проценты
das Unternehmen	- фирма, предприятие

Иностранный язык в профессиональной сфере

die Hälfte	- половина
der Betrag	- сумма